



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Факультет иностранных языков

Кафедра романо-германской филологии

Утверждаю
Декан факультета
иностранных языков



Кузнецова О.В.

« 15 » марта 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины – Б1.О.12 Практический курс первого иностранного языка

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – «Перевод и переводоведение (первый
иностранный язык – французский; второй иностранный язык – английский)»

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Согласовано с УМК института филологии
иностранных языков и медиакоммуникации
Протокол № 7 от « 15 » марта 2022 г.

Председатель _____ Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой романо-
германской филологии:

Протокол № 7 от « 09 » марта 2022 г.

Зав. кафедрой романо-германской филологии
_____ Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2022 г.

Содержание

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины	3
II. Место дисциплины в структуре ОПОП	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины	3
IV. Содержание и структура дисциплины	4
4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	4
4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	14
4.3. Содержание учебного материала	17
4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	21
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	23
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	24
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	28
а) перечень литературы	28
б) периодические издания	29
в) список авторских методических разработок	29
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	29
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины	29
6.1. Учебно-лабораторное оборудование	29
6.2. Программное обеспечение	30
6.3. Технические и электронные средства обучения	30
VII. Образовательные технологии	30
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	31

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения дисциплины Б1.О.12 «Практический курс первого иностранного языка» соотносятся с общими целями основной образовательной программы «Перевод и переводоведение (первый иностранный язык – французский; второй иностранный язык – английский)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика в соответствии с требованиями ФГОС ВО и заключаются в формировании у обучаемых межкультурной иноязычной коммуникативной компетенции, которая включает владение лингвистическими, речевыми, коммуникативными и социокультурными знаниями, умениями и навыками на уровне, необходимом и достаточном для успешного межличностного, межкультурного и профессионального общения.

Дисциплина призвана решать следующие задачи:

- изучение основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- формирование умений понимания и продуцирования устных и письменных связных высказываний разных жанров официальной и неофициальной сфер общения;
- развитие коммуникативных навыков, способности реагировать на различные проявления коммуникативного поведения в ситуациях разного типа;
- стимулирование информационно-поисковой работы с целью расширения знаний о повседневных, страноведческих, морально-этических и культурных аспектах жизни стран изучаемого языка, обогащения лексического запаса, формирования необходимых фоновых знаний.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОПВО

Дисциплина Б1.О.12 «Практический курс первого иностранного языка» относится к обязательной части учебного плана подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

Дисциплина опирается на знания, умения и компетенции студентов уровня общего среднего образования.

Данная дисциплина является последующей для освоения дисциплин: «Б1.О.15.01 Лексикология», «Б1.О.15.02 Стилистика», «Б1.О.15.03 История языка», «Б1.О.15.04 Теоретическая грамматика», «Б1.О.16 Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Б1.О.19 История и география стран первого иностранного языка», «Б1.В.01 Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Б1.В.03 Практический курс перевода (первый иностранный язык)», «Б1.В.ДВ.01.01 Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)», «Б1.В.ДВ.04.01 Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)», «Б1.В.ДВ.06.1 Лингвострановедение первого иностранного языка».

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки – 45.03.02 Лингвистика.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ОПК-1 Способен применять	ИДК ОПК1.1 Понимает базовые	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические,

<p>систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</p>	<p>принципы устройства системы языка, ее единиц и уровней организации; имеет научное представление о природе языкового знака и о его роли в процессе коммуникации</p>	<p>словообразовательные явления первого иностранного языка; закономерности их функционирования в разных видах коммуникации <i>Уметь:</i> использовать языковые единицы и конструкции для передачи смысла <i>Владеть:</i> навыками анализа языковых единиц и конструкций в контекстных употреблениях</p>
	<p><i>ИДК ОПК1.2</i> Осуществляет лингвистический анализ основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений с учетом вариативности их формы, значения и роли в высказывании</p>	<p><i>Знать:</i> совокупность грамматических форм и конструкций, лексических единиц, включая парадигматические и синтагматические связи <i>Уметь:</i> анализировать высказывания с целью адекватного понимания и извлечения информации <i>Владеть:</i> навыками вариативного употребления лексико-грамматических и фонетических средств в высказывании</p>
	<p><i>ИДК ОПК1.3</i> Корректно использует все виды языковых явлений при построении сообщений в различных функциональных сферах изучаемого языка; правильно применяет нормы орфографии и пунктуации в иноязычной письменной речи</p>	<p><i>Знать:</i> функциональные стили изучаемого языка и жанровые характеристики сообщений <i>Уметь:</i> правильно применять нормы орфографии и пунктуации в письменной речи на иностранном языке <i>Владеть:</i> навыками использования всех видов языковых явлений при построении сообщений, относящихся к различным функциональным сферам</p>
<p><i>ОПК-3</i> Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p><i>ИДК ОПК3.1</i> Обладает способностью к преобразованию ментальных единиц в последовательность взаимосвязанных высказываний с заданной семантикой, прагматикой и логико-синтаксической организацией</p>	<p><i>Знать:</i> основные принципы построения высказывания и текста <i>Уметь:</i> выстраивать высказывание для передачи смысла, включая элементы прагматического и логического характера <i>Владеть:</i> навыками переформулирования, использования логико-синтаксических средств связи для передачи смысла</p>
	<p><i>ИДК ОПК3.2</i> Обладает способностью к пониманию иноязычного речевого произведения, достигаемому в результате выведения его общего смысла,</p>	<p><i>Знать:</i> принципы понимания сообщений на иностранном языке и извлечения из них информации <i>Уметь:</i> извлекать общий смысл сообщений, обусловленный значениями конкретных языковых единиц и конструкций <i>Владеть:</i> навыками понимания</p>

	<p>обусловленного значениями конкретных языковых единиц</p>	<p>устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке</p>
	<p><i>ИДКОП</i> 3.3 Учитывает параметры различных стилей официальной и неофициальной сфер коммуникации в процессе порождения и восприятия иноязычных текстов</p>	<p><i>Знать</i>: маркеры официальной и неофициальной сфер коммуникации <i>Уметь</i>: распознавать жанровые характеристики сообщений, выделять маркеры, языковые единицы и формы разных функциональных стилей <i>Владеть</i>: навыками понимания и продуцирования письменных и устных текстов различных стилей официальной и неофициальной сфер коммуникации</p>

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 46 зачетных единиц, 1656 часов, 104 часа на экзамен

Форма промежуточной аттестации: зачет (семестры 3,5), зачет с оценкой (семестры 2,7), экзамен (семестры 1,4,6,8)

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа	
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие/	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	<p>Раздел I. Вводно-фонетический курс</p> <p>Тема 1. Фонетика: Общая характеристика французского произношения. Характеристика гласных [a, ε, e, i, ij]. Интонация повествовательного предложения. Слогоделение. Связывание звуков в потоке речи (связывание, сцепление, голосовое связывание). Грамматика: Строй французского предложения. Виды слов. Артикль. Местоименные прилагательные. Глагол <i>être</i> («быть»). оборот <i>c'est</i>. Глаголы <i>1 гр.</i> Множественное число имен существительных. Порядок слов в предложении. Неупотребление артикля. Глаголы <i>3 гр.</i> Вопрос к подлежащему.</p> <p>Тема 2. Фонетика: Характеристика гласных [oe, ə, ø].</p>	1	304	192		180		124	Устный опрос. Контрольное чтение. Диктант. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.

	<p>Интонация вопросительного предложения.</p> <p>Грамматика: Притяжательные прилагательные. Определенный артикль. Один из случаев опущения артикля. Отрицательная форма глаголов. Предлоги <i>à, de</i>. Безличные оборот <i>il est</i>. Имя прилагательное.</p> <p>Тема 3.</p> <p>Фонетика: Характеристика гласных [y, э, о, u]. Интонация повелительного предложения.</p> <p>Грамматика: Вопросительное предложение. Вопрос к прямому неодушевленному дополнению. Слитные артикли с предлогами <i>de, à</i>. Безличные глаголы. Личные местоимения <i>le, la, les</i>. Место наречия. Предлог <i>jusque</i>. Инверсия в вводном предложении. Вопросительное наречие <i>où</i>. Определенный артикль. Неопределенное прилагательное <i>tout</i>.</p> <p>Тема 4.</p> <p>Фонетика: Характеристика гласных [ɔ̃, ê, ã].</p> <p>Грамматика: Конструкция <i>c'est – ce sont</i>. Неопределенно-личное местоимение <i>on</i>. Притяжательные прилагательные. Указательные прилагательные. Неопределенный артикль. Безличный оборот <i>il y a</i>. Наречия <i>en, y</i>. Вопросительные наречия <i>quand, comment</i>.</p> <p>Тема 5.</p> <p>Фонетика: Гласные [w, wa, wã, wê, u].</p> <p>Грамматика: Местоимение <i>cela</i>. Опущение неопределенного артикля после отрицания. Опущение артикля после количественных наречий. Вопрос с наречием <i>combien</i>. Местоимение <i>en</i>. Количественные числительные.</p> <p>Коммуникативные акты: Знакомство.</p>								
2	<p>Раздел II. Основной курс</p> <p>Тема 6.</p> <p>Грамматика: Образование рода и числа существительных и прилагательных. Место прилагательных. Настоящее время (<i>présent</i>). Вопросы к членам предложения.</p> <p>Тема 7.</p> <p>Грамматика: Артикль: определенный,</p>	2	283	192		180		103	Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.

<p>неопределенный, частичный. Правила употребления и опущения артикля. Определенный артикль, его формы (<i>le, la, l', les</i>) и значения: указание на то, что предмет является единственным в своем роде, вообще в мире или на то, что он известен говорящему и слушающему. Определенный артикль в обобщающем значении. Неопределенный артикль, его формы (<i>un, une, des</i>) и значения: название предмета, указание на один из предметов в ряду идентичных, в том числе и неизвестный слушающему. Неопределенный артикль в обобщающем значении. Партитивный артикль для выражения неисчисляемости. Значимое отсутствие артикля перед существительными.</p> <p>Тема 8. Грамматика: Употребление артикля с названиями стран, предлоги пространственных отношений, личные безударные местоимения, ударные местоимения. Формы, правила употребления. Фонетика: Произношение числительных.</p> <p>Тема 9. Грамматика: Возвратные глаголы, ближайшее прошедшее (<i>passé immédiat</i>), ближайшее будущее (<i>futur immédiat</i>), настоящее продолженное (<i>présent progressif</i>), прошедшее сложное (<i>passé composé</i>), согласование причастия прошедшего времени. Фонетика: Особенности произношения глаголов в прошедшем сложном времени (<i>passé composé</i>).</p> <p>Тема 10. Грамматика: Простое будущее (<i>futur simple</i>), прошедшее незавершенное (<i>imparfait</i>), предлоги времени. Фонетика: Особенности произношения в простом будущем (<i>futur simple</i>), <i>э-беглое</i> (случаи обязательного произношения, выпадения).</p> <p>Тема 11. Грамматика: Употребление артикля с неисчисляемыми существительными, местоимения <i>en, y</i>, степени сравнения прилагательных и наречий. Фонетика: Понятие синтагмы, деление потока речи на синтагмы.</p>								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>Тема 12. Грамматика: Косвенная речь, плюсквамперфект (<i>plus-que-parfait</i>), будущее в прошедшем (<i>futur dans le passé</i>), согласование времен. Фонетика: Особенности ритмической организации французской речи.</p>								
3	<p>Раздел III. Грамматика Тема 13. Артикль Повторение форм, назначения артикля. Употребление артикля для выражения абстрактного, конкретного, количественного видения предмета говорящим субъектом. Правила опущения артикля. Употребление артикля с именами собственными. Артикль как основное средство субстантивации. Субстантивация полная и неполная. Неупотребление артикля по стилистическим причинам. Связь артикля с актуальным членением предложения: неопределенный артикль как сигнал ремы - нового, определенный артикль как показатель темы. Тема 14. Личные местоимения Повторение и обобщение личных местоимений, их форм (самостоятельные, прилагательные). Употребление самостоятельных личных местоимений с предлогами, в выделительных предложениях, а также в качестве реплик-ответов в диалогической речи. Место и порядок их следования в предложении. Возвратное местоимение <i>soi</i>, нейтральное местоимение <i>le</i>. Адвербиальные местоимения <i>en</i> и <i>y</i>. Место и порядок их следования в предложении в изъявительном и повелительном наклонении. Тема 15. Указательные и притяжательные местоимения Указательные местоимения. Простые и сложные формы, их изменение по роду и числу. Притяжательные местоимения. Их формы и употребление. Личные самостоятельные местоимения как функциональные эквиваленты притяжательных (типа <i>c'est à moi</i>) в разговорной речи. Тема 16. Относительные местоимения Относительные местоимения, простые, сложные,</p>	3	151	156		144		7	<p>Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.</p>

<p>нейтральные формы местоимений. Употребление простых и сложных форм. Особенности употребления нейтральных местоимений в разговорной речи, в качестве подлежащего с различными глаголами и в качестве антецедента.</p> <p>Тема 17. Категория залога</p> <p>Связь категории залога с переходным и непереходным значением глагола. Действительный залог. Активная форма спряжения глаголов. Глаголы, спрягающиеся в активной форме с двумя вспомогательными <i>avoir, être</i>. Страдательный залог. Пассивная форма спряжения глаголов: <i>être + participe passé</i> прямопереходного глагола. Местоименные глаголы как выразители залоговых значений (возвратности, взаимности, медиальности, пассивности) Выражение залоговых значений при помощи каузативных конструкций с глаголами <i>faire</i> и <i>laisser</i>.</p>								
<p>Тема 18. Относительные времена изъявительного наклонения.</p> <p>Относительные времена изъявительного наклонения: <i>passé et futur antérieur, futur et passé immédiat dans le passé, passé surcomposé</i>. Образование форм <i>futur antérieur dans le passé</i>. Употребление <i>futur antérieur</i> в придаточном времени и в самостоятельном предложении, для выражения модального значения. Употребление <i>futur antérieur dans le passé, futur et passé immédiat dans le passé, passé antérieur, passé surcomposé</i> для выражения предшествования и следования в плане прошедшего. Различия в употреблении относительных времен.</p> <p>Согласование времен. Косвенная речь</p> <p>Преобразование в косвенную речь утвердительного, вопросительного, повелительного предложения. Глаголы, вводящие косвенную речь. Согласование времен в косвенной речи. Изменение местоимений при переводе прямой речи в косвенную. Изменение временных наречий при переводе из прямой речи в косвенную в прошедшем плане.</p> <p>Тема 19. Условное наклонение, придаточное</p>	4	152	155		144		8	<p>Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.</p>

<p>условия Образование форм <i>conditionnel présent</i> и <i>conditionnel passé</i>. Придаточное условия. Употребление <i>futur simple, conditionnel présent, conditionnel passé</i> в предложениях с придаточным условия для выражения условия и гипотезы. Употребление <i>conditionnel présent et conditionnel passé</i> в независимых предложениях для выражения возмущения, удивления, совета, упрека, как средств смягчения высказывания со значением просьбы.</p> <p>Тема 20. Сослагательное наклонение Subjonctif Образование и значение <i>subjonctif présent et passé</i>. Неправильные формы. Употребление <i>subjonctif présent et passé</i>. Употребление <i>subjonctif présent et passé</i> в придаточных дополнительных, определительных, обстоятельственных. Употребление <i>subjonctif</i> в независимом предложении.</p> <p>Тема 21. Неличные формы глагола Неличные формы глагола: <i>participe présent, adjectif verbal, gérondif, infinitif</i>. Неличные формы глагола. Глаголы, вводящие инфинитив без предлога, с предлогом <i>à</i>, с предлогом <i>de</i>. Инфинитивные предложения. Причастие как форма глагола и прилагательного. Отглагольное прилагательное. Виды причастий (<i>participe passé, participe présent forme simple, participe présent forme composée</i>), их временные, видовые и залоговые значения. Причастие настоящего времени, его образование, синтаксические функции и связи. Герундий как форма глагола и наречия. Образование герундия и его временное значение. Синтаксические связи и функции герундия. Причастные обороты и предложения.</p> <p>Тема 22. Неопределенно-личные местоимения и прилагательные Неопределённо-личные местоимения <i>on, chacun, tout</i>. Местоимение <i>on</i> в разговорной речи. Неопределенно-личные прилагательные <i>nul, aucun, chacun, quelque, autre, certain. Tout, même</i> –местоимение,</p>								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

	прилагательное, наречие.								
4	<p>Раздел IV. Грамматика</p> <p>Тема 23. Предложение: определение, критерии вычленения. Планы анализа предложения. Типология предложений. Синтаксическая функция «подлежащее». Место подлежащего в предложении. Согласование сказуемого с подлежащим. Придаточное подлежащее.</p> <p>Тема 24. Синтаксическая функция «сказуемое». Группа сказуемого: основные типы. Обязательное / факультативное дополнение глагола. Придаточное дополнительное и его функциональные эквиваленты.</p> <p>Тема 25. Расширение именной группы. Определение. Дополнение к имени. Придаточное, вводимое относительными местоимениями, и его функциональные эквиваленты.</p> <p>Тема 26. Обстоятельства. Обстоятельство времени. Придаточные предложения времени и их функциональные эквиваленты.</p> <p>Тема 27. Речемыслительная операция противопоставления. Противительные союзы и союзные выражения. Сложносочинённые предложения с противительными союзами.</p> <p>Тема 28. Речемыслительная операция уступки. Союзы и союзные выражения уступки.</p> <p>Тема 29. Речемыслительная операция причинной экспликации. Союзы и союзные выражения причины. Придаточное причины и его функциональные эквиваленты.</p> <p>Тема 30. Речемыслительная операция следственной экспликации. Союзы и союзные выражения следствия. Придаточное следствия и его</p>	5/6	172/ 142	152/ 140		144/128		28/14	<p>Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.</p>

	функциональные эквиваленты. Тема 31. Речемыслительная операция экспликации цели. Союзы и союзные выражения цели. Придаточное цели и его функциональные эквиваленты.							
5	Раздел V. Аудирование Тема 32. <i>Compréhension de l'oral</i> : аудиодокументы (тесты и задания для обсуждения). <i>Écouter et comprendre</i> : аудиотексты 1-24 (тесты и задания).	5/6						Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная работа. Тест.
6	Раздел VI. Чтение Тема 33. Роман Boileau P., Narcejac T. "Les louves" : жанр, представление авторов. Чтение глав романа. Выполнение заданий по главам. Представление романа. Обсуждение проблем, затронутых в романе.	5/6						Собеседование. Сочинение. Тест.
7	Раздел VII. Индивидуальное чтение Тема 34. Художественное произведение современного французского писателя (100-150 стр.). Представление писателя. Изучение новых ЛЕ. Характеристика персонажей.	5/6						Собеседование. Контрольная работа. Тест.
8	Раздел VIII. Чтение Тема 35. Новеллы Э.-Э. Шмидта. Представление писателя. Выполнение заданий. Характеристика персонажей. Лингвостилистический анализ художественного текста. Тема 36. Новеллы А. Гавальды и др. современных авторов. Представление писателя. Выполнение заданий. Характеристика персонажей. Лингвостилистический анализ художественного текста.	7/8	99/79	93/60		84/48	15/31	Собеседование. Контрольная работа. Тест.
9	Раздел IX. Аудирование Тема 37. <i>Compréhension de l'oral</i> : аудиодокументы (тесты и	7/8						Устный опрос. Контрольная работа. Самостоятельная

	задания для обсуждения).								работа. Тест.
10	Раздел X. Индивидуальное чтение Тема 38. Индивидуальное чтение: художественные произведения современных французских писателей. Представление писателя. Изучение новых ЛЕ. Характеристика персонажей.	7/8							Собеседование. Контрольная работа. Тест.

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
1	Раздел I. Вводно-фонетический курс Фонетика: произношение звуков, интонация, ритмическое ударение, связывание, э-беглый. Грамматика: спряжение глаголов, числительные, синтаксис французского предложения.	On-line-тестирование.	4, 8, 12, 15 недели семестра	124	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 469
2	Раздел II. Основной курс Аудирование: аудиодокументы: числительные; наименование стран. Аудирование: аудиодокументы: вопросы; спряжение глаголов 1, 2, 3 групп; времена (<i>passé composé, futur simple, imparfait</i>).	On-line-тестирование.	4, 7, 1, 11, 14, 17 недели семестра	106	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 469
3	Раздел III. Грамматика: <i>passé simple, négation</i> .	On-line-тестирование.	7, 15 недели семестра	7	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 199
4	Раздел III. Грамматика: <i>formes causatives, formes non-personnelles du verbe</i> .	On-line-тестирование.	9, 17 недели семестра	8	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 199

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
5	Раздел IV. Грамматика: <i>управление глаголов, formes du passé simple, forme du subjonctif.</i>	On-line-тестирование.	9, 14 недели семестра	6	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 341
5	Раздел V. Аудирование: <i>compréhension de l'oral.</i>	On-line-тестирование.	5, 12 недели семестра	8	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 341
6	Раздел IV. Грамматика: <i>emploi des formes verbales et des prépositions dans les subordonnées de temps.</i>	On-line-тестирование.	5 неделя семестра	4	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 341
6	Раздел V. Аудирование: <i>compréhension de l'oral.</i>	On-line-тестирование.	7,12,16 недели семестра	8	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 341
7	Раздел IX. Аудирование: <i>compréhension de l'oral.</i> Lecture: <i>compréhension de l'écrit.</i>	On-line-тестирование.	6, 12 недели семестра	4	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 641
8	Раздел IX. Аудирование: <i>compréhension de l'oral.</i> Lecture: <i>compréhension de l'écrit.</i>	On-line-тестирование.	3, 7 недели семестра	4	On-line-тестирование на образовательном портале Belca	ЭОР 641
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				333		
Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)				333		

4.3. Содержание учебного материала

Раздел I. Вводно-фонетический курс

Тема 1.

Фонетика: Общая характеристика французского произношения. Характеристика гласных [a, ε, е, i, ij]. Интонация повествовательного предложения. Слогоделение. Связывание звуков в потоке речи (связывание, сцепление, голосовое связывание).

Грамматика: Строй французского предложения. Виды слов. Артикль. Местоименные прилагательные. Глагол *être* («быть»). оборот *c'est*. Глаголы 1 гр. Множественное число имен существительных. Порядок слов в предложении. Неупотребление артикля. Глаголы 3 гр. Вопрос к подлежащему.

Тема 2.

Фонетика: Характеристика гласных [oe, э, ø]. Интонация вопросительного предложения.

Грамматика: Притяжательные прилагательные. Определенный артикль. Один из случаев опущения артикля. Отрицательная форма глаголов. Предлоги *à, de*. Безличные оборот *il est*. Имя прилагательное.

Тема 3.

Фонетика: Характеристика гласных [y, э, о, u]. Интонация повелительного предложения.

Грамматика: Вопросительное предложение. Вопрос к прямому неодушевленному дополнению. Слитные артикли с предлогами *de, à*. Безличные глаголы. Личные местоимения *le, la, les*. Место наречия. Предлог *jusque*. Инверсия в вводном предложении. Вопросительное наречие *où*. Определенный артикль. Неопределенное прилагательное *tout*.

Тема 4.

Фонетика: Характеристика гласных [õ, ê, ã].

Грамматика: Конструкция *c'est – ce sont*. Неопределенно-личное местоимение *on*. Притяжательные прилагательные. Указательные прилагательные. Неопределенный артикль. Безличный оборот *il y a*. Наречия *en, y*. Вопросительные наречия *quand, comment*.

Тема 5.

Фонетика: Гласные [w, wa, wã, wê, ç].

Грамматика: Местоимение *cela*. Опущение неопределенного артикля после отрицания. Опущение артикля после количественных наречий. Вопрос с наречием *combien*. Местоимение *en*. Количественные числительные.

Коммуникативные акты: Знакомство.

Раздел II. Основной курс

Тема 6.

Грамматика: Образование рода и числа существительных и прилагательных. Место прилагательных. Настоящее время (*présent*). Вопросы к членам предложения.

Тема 7.

Грамматика: Артикль: определенный, неопределенный, частичный. Правила употребления и опущения артикля. Определенный артикль, его формы (*le, la, l', les*) и значения: указание на то, что предмет является единственным в своем роде, вообще в мире или на то, что он известен говорящему и слушающему. Определенный артикль в обобщающем значении. Неопределенный артикль, его формы (*un, une, des*) и значения: название предмета, указание на один из предметов в ряду идентичных, в том числе и неизвестный слушающему. Неопределенный артикль в обобщающем значении. Партитивный артикль для выражения неисчисляемости. Значимое отсутствие артикля перед существительными.

Тема 8.

Грамматика: Употребление артикля с названиями стран, предлоги пространственных отношений, личные безударные местоимения, ударные местоимения. Формы, правила употребления.

Фонетика: Произношение числительных.

Тема 9.

Грамматика: Возвратные глаголы, ближайшее прошедшее (*passé immédiat*), ближайшее будущее (*futur immédiat*), настоящее продолженное (*present progressif*), прошедшее сложное (*passé composé*), согласование причастия прошедшего времени.

Фонетика: Особенности произношения глаголов в прошедшем сложном времени (*passé composé*).

Тема 10.

Грамматика: Простое будущее (*futur simple*), прошедшее незавершенное (*imparfait*), предлоги времени.

Фонетика: Особенности произношения в простом будущем (*futur simple*), *а-беглое* (случаи обязательного произношения, выпадения).

Тема 11.

Грамматика: Употребление артикля с неисчисляемыми существительными, местоимения *en*, *y*, степени сравнения прилагательных и наречий.

Фонетика: Понятие синтагмы, деление потока речи на синтагмы.

Тема 12.

Грамматика: Косвенная речь, плюсквамперфект (*plus-que-parfait*), будущее в прошедшем (*futur dans le passé*), согласование времен.

Фонетика: Особенности ритмической организации французской речи.

Раздел III. Грамматика

Тема 13. Артикль.

Повторение форм, назначения артикля. Употребление артикля для выражения абстрактного, конкретного, количественного видения предмета говорящим субъектом. Правила опущения артикля. Употребление артикля с именами собственными. Артикль как основное средство субстантивации. Субстантивация полная и неполная. Неупотребление артикля по стилистическим причинам. Связь артикля с актуальным членением предложения: неопределенный артикль как сигнал ремы - нового, определенный артикль как показатель темы.

Тема 14. Личные местоимения

Повторение и обобщение личных местоимений, их форм (самостоятельные, приглагольные). Употребление самостоятельных личных местоимений с предлогами, в выделительных предложениях, а также в качестве реплик-ответов в диалогической речи. Место и порядок их следования в предложении. Возвратное местоимение *soi*, нейтральное местоимение *le*. Адвербиальные местоимения *en* и *y*. Место и порядок их следования в предложении в изъявительном и повелительном наклонении.

Тема 15. Указательные и притяжательные местоимения

Указательные местоимения. Простые и сложные формы, их изменение по роду и числу. Притяжательные местоимения. Их формы и употребление. Личные самостоятельные местоимения как функциональные эквиваленты притяжательных (типа *c'est à moi*) в разговорной речи.

Тема 16. Относительные местоимения

Относительные местоимения, простые, сложные, нейтральные формы местоимений. Употребление простых и сложных форм. Особенности употребления нейтральных местоимений в разговорной речи, в качестве подлежащего с различными глаголами и в качестве антецедента.

Тема 17. Категория залога

Связь категории залога с переходным и непереходным значением глагола.

Действительный залог. Активная форма спряжения глаголов. Глаголы, спрягающиеся в активной форме с двумя вспомогательными *avoir, être*. Страдательный залог. Пассивная форма спряжения глаголов: *être + participe passé* прямопереходного глагола. Местоименные глаголы как выразители залоговых значений (возвратности, взаимности, медиальности, пассивности) Выражение залоговых значений при помощи каузативных конструкций с глаголами *faire* и *laisser*.

Тема 18. Относительные времена изъявительного наклонения.

Относительные времена изъявительного наклонения: *passé et futur antérieur, futur et passé immédiat dans le passé, passé surcomposé*. Образование форм *futur antérieur dans le passé*. Употребление *futur antérieur* в придаточном времени и в самостоятельном предложении, для выражения модального значения. Употребление *futur antérieur dans le passé, futur et passé immédiat dans le passé, passé antérieur, passé surcomposé* для выражения предшествования и следования в плане прошедшего. Различия в употреблении относительных времен.

Согласование времен. Косвенная речь

Преобразование в косвенную речь утвердительного, вопросительного, повелительного предложения. Глаголы, вводящие косвенную речь. Согласование времен в косвенной речи. Изменение местоимений при переводе прямой речи в косвенную. Изменение временных наречий при переводе из прямой речи в косвенную в прошедшем плане.

Тема 19. Условное наклонение, придаточное условия

Образование форм *conditionnel présent* и *conditionnel passé*. Придаточное условия. Употребление *futur simple, conditionnel présent, conditionnel passé* в предложениях с придаточным условия для выражения условия и гипотезы. Употребление *conditionnel présent et conditionnel passé* в независимых предложениях для выражения возмущения, удивления, совета, упрёка, как средств смягчения высказывания со значением просьбы.

Тема 20. Сослагательное наклонение Subjonctif

Образование и значение *subjonctif présent et passé*. Неправильные формы. Употребление *subjonctif présent et passé*. Употребление *subjonctif présent et passé* в придаточных дополнительных, определительных, обстоятельственных. Употребление *subjonctif* в независимом предложении.

Тема 21. Неличные формы глагола

Неличные формы глагола: *participe présent, adjectif verbal, gérondif, infinitif*. Неличные формы глагола. Глаголы, вводящие инфинитив без предлога, с предлогом *à*, с предлогом *de*. Инфинитивные предложения.

Причастие как форма глагола и прилагательного. Отглагольное прилагательное. Виды причастий (*participe passé, participe présent forme simple, participe présent forme composée*), их временные, видовые и залоговые значения. Причастие настоящего времени, его образование, синтаксические функции и связи. Герундий как форма глагола и наречия. Образование герундия и его временное значение. Синтаксические связи и функции герундия. Причастные обороты и предложения.

Тема 22. Неопределенно-личные местоимения и прилагательные

Неопределённо-личные местоимения *on, chacun, tout*. Местоимение *on* в разговорной речи. Неопределенно-личные прилагательные *nul, aucun, chacun, quelque, autre, certain*. *Tout, même* – местоимение, прилагательное, наречие.

Раздел IV. Грамматика

Тема 23.

Предложение: определение, критерии вычленения. Планы анализа предложения. Типология предложений. Синтаксическая функция «подлежащее». Место подлежащего в предложении. Согласование сказуемого с подлежащим. Придаточное подлежащее.

Тема 24.

Синтаксическая функция «сказуемое». Группа сказуемого: основные типы. Обязательное / факультативное дополнение глагола. Придаточное дополнительное и его функциональные эквиваленты.

Тема 25.

Расширение именной группы. Определение. Дополнение к имени. Придаточное, вводимое относительными местоимениями, и его функциональные эквиваленты.

Тема 26.

Обстоятельства. Обстоятельство времени. Придаточные предложения времени и их функциональные эквиваленты.

Тема 27.

Речемыслительная операция противопоставления. Противительные союзы и союзные выражения. Сложносочинённые предложения с противительными союзами.

Тема 28.

Речемыслительная операция уступки. Союзы и союзные выражения уступки.

Тема 29.

Речемыслительная операция причинной экспликации. Союзы и союзные выражения причины. Придаточное причины и его функциональные эквиваленты.

Тема 30.

Речемыслительная операция следственной экспликации. Союзы и союзные выражения следствия. Придаточное следствия и его функциональные эквиваленты.

Тема 31.

Речемыслительная операция экспликации цели. Союзы и союзные выражения цели. Придаточное цели и его функциональные эквиваленты.

Раздел V. Аудирование

Тема 32.

Compréhension de l'oral: аудиодокументы (тесты и задания для обсуждения).

Écouter et comprendre: аудиотексты 1-24 (тесты и задания для СРС).

Раздел VI. Чтение

Тема 33.

Роман **Boileau P., Narcejac T. “Les louves”**: жанр, представление авторов.

Чтение глав романа. Выполнение заданий по главам.

Представление романа. Обсуждение проблем, затронутых в романе.

Сочинение по предложенным темам.

Раздел VII. Индивидуальное чтение

Тема 34.

Художественное произведение современного французского писателя (100-150 стр.).

Представление писателя. Изучение новых ЛЕ.

Характеристика персонажей.

Раздел VIII. Чтение

Тема 35.

Новеллы Э.-Э. Шмидта.

Представление писателя. Выполнение заданий. Характеристика персонажей.

Лингвостилистический анализ художественного текста.

Тема 36.

Новеллы А. Гавальды и др. современных авторов.

Представление писателя. Выполнение заданий. Характеристика персонажей.

Лингвостилистический анализ художественного текста.

Раздел IX. Аудирование

Тема 37.

Compréhension de l'oral : аудиодокументы (тесты и задания для обсуждения).

Раздел X. Индивидуальное чтение

Тема 38.

Индивидуальное чтение: художественные произведения современных французских писателей.

Представление писателя. Изучение новых ЛЕ.

Характеристика персонажей.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)*
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	Раздел I. Вводно-фонетический курс Тема 1. – Тема 5.	Правила практической фонетики, грамматики.	304		По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3
2	Раздел II. Основной курс Тема 6. – Тема 12.	Правила практической фонетики, грамматики.	283		По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2.,
3	Раздел III. Грамматика Тема 13. – Тема 22.	Артикль. Личные местоимения Указательные и притяжательные местоимения Относительные местоимения Категория залога Относительные времена изъявительного наклонения. Согласование времен. Косвенная речь Условное наклонение, придаточное условия Сослагательное наклонение Subjonctif Неличные формы глагола Неопределенно-личные местоимения и прилагательные	303		По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3 ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3
4	Раздел IV. Грамматика Тема 23. – Тема 31.	Предложение: определение, критерии вычленения. Синтаксическая	314		По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3

		функция «сказуемое». Расширение именной группы. Обстоятельства. Речемыслительная операция противопоставления. Речемыслительная операция уступки. Речемыслительная операция причинной экспликации. Речемыслительная операция следственной экспликации. Речемыслительная операция экспликации цели.				ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3
5	Раздел V. Аудирование. Тема 32.	Аудиодокументы (тесты и задания для обсуждения). Аудиотексты 1-24 (тесты и задания).			По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3 ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3
6	Раздел VI. Чтение. Тема 33.	Роман <i>Boileau P., Narcejac T. "Les louves"</i>			По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3 ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3
7	Раздел VII. Индивидуальное чтение. Тема 34.	Художественное произведение современного французского писателя. Представление писателя. Изучение новых ЛЕ. Характеристика персонажей.			По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3 ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3
8	Раздел VIII. Чтение. Тема 35. – Тема 36.	Новеллы Э.-Э. Шмидта. Новеллы А. Гавальды и др. современных авторов.	178		По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3 ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3
9	Раздел IX. Аудирование. Тема 37.	Аудиодокументы (тесты и задания для обсуждения).			По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3 ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3
10	Раздел X. Индивидуальное чтение. Тема 38.	Художественное произведение современного французского писателя. Представление писателя. Изучение новых ЛЕ. Характеристика персонажей.			По разделу VIII.	ОПК-1: ОПК-1.1, ОПК-1.2., ОПК-1.3 ОПК-3: ОПК-3.1, ОПК-3.2., ОПК-3.3

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Раздел I. Вводно-фонетический курс Фонетика: произношение звуков, интонация, ритмическое ударение, связывание, э-беглый. Грамматика: спряжение глаголов, числительные, синтаксис французского предложения.	Прослушать. Повторить. Отметить корректный вариант. Вставить недостающий элемент. Дополнить одним из предложенных вариантов. Восстановить порядок слов.	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-3.1 ОПК-3.2
2	Раздел II. Основной курс Аудирование: аудиодокументы: числительные; наименование стран. Аудирование: аудиодокументы: вопросы; спряжение глаголов 1, 2, 3 групп; времена (<i>passé composé, futur simple, imparfait</i>).	Отметить корректный вариант. Отметить верно / неверно. Вставить правильную форму. Вставить недостающий элемент. Дополнить одним из предложенных вариантов.	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-3.1 ОПК-3.2
3	Раздел III. Грамматика: <i>passé simple, négation</i> .	Изучить вопрос образования и употребления <i>passé simple, négation</i> . Выучить правила формообразования, порядка слов при отрицании. Подготовить конспекты по темам. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2
4	Раздел III. Грамматика: <i>formes causatives, formes non-personnelles du verbe</i> .	Изучить вопрос образования и употребления <i>formes causatives, formes non-personnelles du verbe</i> . Выучить правила формообразования. Подготовить конспекты по темам. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3
5	Раздел IV. Грамматика: <i>управление глаголов, formes du passé simple, forme du subjonctif</i> .	Изучить управление глаголов. Выучить глагольные конструкции. Повторить правила образования форм <i>passé simple, subjonctif</i> . Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3
6	Раздел V. Аудирование: <i>compréhension de l'oral</i> .	Прослушать. Изучить ключевые слова. Ответить на вопросы. Написать диктант. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3

7	Раздел IV. Грамматика: <i>emploi des formes verbales et des prépositions dans les subordonnées de temps.</i>	Изучить правила употребления временных форм в придаточном времени. Выучить временные союзы и союзные выражения. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3
8	Раздел V. Аудирование: <i>compréhension de l'oral.</i>	Прослушать. Изучить ключевые слова. Ответить на вопросы. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3
9	Раздел IX. Аудирование: <i>compréhension de l'oral.</i> Lecture: <i>compréhension de l'écrit.</i>	Прослушать. Изучить ключевые слова. Ответить на вопросы. Прочитать тексты-документы. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3
10	Раздел IX. Аудирование: <i>compréhension de l'oral.</i> Lecture: <i>compréhension de l'écrit.</i>	Прослушать. Изучить ключевые слова. Ответить на вопросы. Прочитать тексты-документы. Выполнить on-line-тестирование на образовательном портале Belca	ОПК-1 ОПК-3	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов в курсе обучения иностранным языкам проявляется в формах:

- а) самостоятельная работа во внеаудиторное время (отработка разнообразных языковых явлений, тренировка произносительных навыков, выполнение домашних заданий, работа со словарём, работа с текстом, работа с аудио- и видеоматериалами и т.д.);
- б) выполнение творческих заданий: подготовка сообщений, презентаций при проведении круглых столов и т.д.;
- в) самостоятельная работа под руководством преподавателя.

Программой предусматривается выполнения следующих видов заданий:

- текущая работа с учебным материалом (изучение, подбор, перевод текстов-документов, прослушивание аудиозаписей, работа с новыми словами и т.п.);
- изучение материалов и выполнение тестовых заданий на ресурсе дисциплины в образовательном портале belca.isu.ru;
- выполнение домашних заданий или домашних контрольных работ;
- подготовка к практическим занятиям, контрольной работе, тестированию;
- подготовка к зачёту, экзамену.

Форма и время отчётности выполнения самостоятельной работы – участие в практических занятиях, выполнение контрольной работы по расписанию, сдача выполненного задания на проверку преподавателю или проверка задания преподавателем в ходе занятия и т.д.

Работа на ресурсе образовательного портала belca.isu.ru

- работа с разными материалами: аудио- и видеодокументы, интернет-сайты и т.д.;
- использование возможности ресурса в качестве тренажёра для закрепления навыков и умений, направленных
 - на понимание аудиодокументов;

- на формирование грамматических навыков (распознавание и употребление форм);
- на формирование лексических навыков (распознавание и употребление лексических единиц);
- на понимание письменных текстов;
- выполнение контрольных тестов и контрольных работ.

Как рационально запоминать языковой материал

- уточнить по словарю значение и транскрипцию новой лексической единицы;
- запомнить ситуацию, в которой данное слово встретилось;
- употребить данную языковую единицу в высказывании в нужном значении;
- подумать, в каких других ситуациях общения можно ее употребить;
- периодически сознательно возвращаться к данной языковой единице и стараться правильно ее использовать в речи;
- вести индивидуальный словарь языковых единиц и постоянно возвращаться к ним в процессе работы над языком;
- использовать приемы логического (осмысленного) запоминания:
- анализировать внутреннюю форму слова, соотнести его значение со значением составляющих его элементов,
- находить ассоциативную связь между новым словом (звуком, грамматическим явлением) и аналогичным ему в родном языке, в другом иностранном языке,
- осуществлять межъязыковое сопоставление, сравнение, противопоставление с целью выявления сходства и различия значений слов,
- искать словообразовательные ассоциации: определять знакомое слово в новой словообразовательной «упаковке»,
- искать смысловые ассоциации: определять тематический ряд, к которому относится незнакомое слово,
- создать матрицу для логического запоминания слова: его образ «нанизывается» на имеющуюся схему. Например, представьте образ хорошо знакомой вам улицы, проходя по которой мысленно расставьте запоминаемые явления,
- искать рифмованные ассоциации: подбирать рифму для иноязычного явления,
- использовать различного рода вспомогательные способы для запоминания нового слова:
- *если у вас хорошая зрительная память:*
- создать карточки с написанием слова (на обороте указывается перевод) для пользования ими в любое свободное время (в транспорте, при просмотре телепередач в рекламное время и т.д.);
- вывесить на видное место (куда «глаз падает») плакаты с написанными на них языковыми явлениями для намеренного и ненамеренного фиксирования внимания на них;
- изобразить в виде рисунка, схемы, таблицы языковой (лексической, грамматической, фонетической) материал;
- *если у вас хорошая слуховая память:*
- многократно произносить слово, записывать себя на магнитофон;
- использовать звучащую речь;
- *если у вас хорошо развита моторная (двигательная) память:*
- многократно фиксировать на письме, произносить запоминаемое явление;
- подключив воображение и фантазию, изобразить в виде рисунка, схемы, таблицы изучаемое явление для его рационального запоминания;
- *если у вас хорошо развиты разные виды памяти:*
- использовать многоканальность восприятия / воспроизведения, когда одно и то же иноязычное явление читается, проговаривается, прослушивается и фиксируется

письменно.

Как анализировать языковые трудности

- быть бдительным при восприятии нового материала, «чувствительным» к трудностям лингвистического явления;
- при запоминании иноязычного явления фиксировать внимание на трудностях, связанных с его употреблением (активизацией) и формировать у себя:
- произносительную восприимчивость,
- грамматическую зоркость,
- орфографическую зоркость,
- стилистическую чувствительность;
- подчеркнуть (выделить маркером, цветом и т.д.) языковую трудность;
- сознательно зафиксировать на трудности внимание с целью осознания ее, оценки степени сложности и запоминания;
- найти в справочной литературе объяснение происхождения (наличия) данной трудности;
- в случае отсутствия соответствующих пояснений найти самостоятельное логическое объяснение данной трудности;
- при необходимости употребления явления восстановить в памяти трудности, связанные с его употреблением.

Как обнаружить языковые закономерности

- творчески и вдумчиво оценивать лингвистические явления по критериям «изучали / не изучали», «объясняли / не объясняли», дабы определить их субъективную «новизну»;
- постоянно накапливать собственный лингвистический «багаж» - те языковые и речевые особенности, которые обнаружены при домашнем (индивидуальном) чтении, при восприятии иноязычной речи на слух (речь носителя языка, преподавателя, одногруппников и т.д.) и которые ранее не были целенаправленно изучены.
- фиксировать лингвистические особенности в письменном виде в собственных «Записках лингвиста»;
- искать объяснение незнакомому явлению в справочниках, учебниках, спрашивать об этом носителя языка, преподавателя;
- определять ситуационные особенности, стилистический контекст употребления языковой закономерности;
- в случае отсутствия объяснения в справочной литературе убедиться в достоверности выявленной закономерности, т.е. в частой его встречаемости;
- формулировать собственные выводы и заключения по поводу данной закономерности;
- сравнить собственные умозаключения с мнением одногруппников, партнера по паре, внести необходимые коррективы либо убедиться в своей правоте.

Как активизировать языковой материал

- сознательно использовать языковой материал (фонемы, интонемы, графемы, лексической единицы, грамматической структуры и т.д.) в контексте, максимально приближенном к реальной жизнедеятельности: бытовой сфере, ведущей деятельности, сфере интереса;
- сознательно использовать языковой материал в нереальной (фантастической) ситуации;
- сознательно активизировать языковой материал во внешней речи/во внутренней речи;
- сознательно активизировать языковой материал в виде монологического или диалогического высказывания, письменной или устной речи;
- инициировать разговор с одногруппником, преподавателем, носителем языка для активизации языкового материала.
- самостоятельно объяснить языковой материал партнеру по группе, одногруппнику.

Как рационально пользоваться словарем

- выбрать словарь, необходимый для достижения той или иной цели:

- *переводной (с иностранного языка на родной)* – для определения значения лексической единицы;
- *переводной (с родного языка на иностранный)* – для поиска переводных соответствий, установления сочетаемости лексической единицы с другими языковыми элементами и т.д.;
- *толковый словарь* – для определения расширенного смыслового значения лексической единицы;
- *словарь синонимов* – для нахождения близких по значению языковых явлений;
- *энциклопедический* – для обнаружения фактологической, культурологической, социологической и иной информации по интересующему вопросу и т.д.
- ориентироваться в словаре на основе имеющейся инструкции, объясняющей значение используемых в словаре помет, символов, знаков, а также структуры словарной статьи;
- привести встретившуюся в тексте словоформу к исходной форме;
- быстро найти слово по алфавиту;
- найти нужное значение слова из представленных в словарной статье вариантов;
- извлечь лингвистическую (грамматическую, стилистическую) и экстралингвистическую (страноведческую) информацию из словарной статьи.

Как оценить языковые и речевые действия

- распознать критерии самооценки собственного языкового, речевого действий;
- найти образец (эталон) для сравнения с ним собственного языкового, речевого действия;
- выявить ориентиры самооценки собственного языкового, речевого действия;
- поэлементно сравнить с образцом свое языковое, речевое действие в процессе его совершения;
- сравнить результат своей иноязычной деятельности с заданным образцом;
- правильно определить меру своего знания-незнания по сравнению с эталоном;
- сопоставить собственное языковое, речевое действие с антиэталонным методом «от противного» (если антиэталон предъявляется);
- сравнить результат собственной самооценки (внутренней) иноязычного действия с оценкой (внешней) преподавателя, партнера по паре, одноклассников.

Как выполнять упражнения в аудиозаписи

- распределять внимание между звукозаписью и зрительно воспринимаемым текстом;
- укладываться в отведенную в звукозаписи паузу для выполнения заданного в упражнении действия;
- критически оценить свое действие, сравнив его со звуковым ключом;
- опередить (прогнозировать) продолжение упражнения, убедиться в правильности / неправильности прогноза.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы по данной дисциплине не предусмотрены учебным планом.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) перечень литературы

основная

1. Александровская, Е. Б. Lire et résumer. Techniques de l'écrit [Text] : пособие по реферированию на фр. яз. / Е. Б. Александровская. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Нестор Академик, 2011. – 272 с. – ISBN978-5-903262-54-0 (20 экз.)

2. Александровская, Е. Б. Le francais.ru. B1 [Текст] : учебник французского языка для вузов / Е. Б. Александровская. – М. : Нестор Академик. Кн. 1 : Unites 1, 2. – 2009. – 199 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). – ISBN978-5-903262-36-6 (100 экз.)
3. Александровская, Е. Б. Le francais.ru. B1 [Текст] : учебник французского языка для вузов / Е. Б. Александровская. – М. : Нестор Академик. Кн. 2 : Unites 3, 4. – 2009. – 234 с. : ил. – ISBN978-5-903262-37-3 (98 экз.)
4. Высоких, Е. В. Первые шаги навстречу французскому языку делового общения: Учебное пособие для студентов вузов и учащихся инновационных учебных заведений [Текст] / Е. В. Высоких, О. В. Дементьева. – Иркутск: ИГЛУ, 2005. – 144 с. – ISBN 5-8038-0354-5 (47 экз.)
5. Попова, И. Н. Французский язык: учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков [Текст] / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. – М.: Нестор Академик, 2007. – 576 с. – ISBN978-5-903262-12-0 (62 экз.)
6. Попова, И. Н. Грамматика французского языка [Текст]: практический курс: учебник для вузов / И. Н. Попова. – 11-е изд., стер. – М. : Нестор Академик, 2002. – 480 с. – ISBN 5-901074-18-1 (47 экз.)

дополнительная

1. Александровская, Е. Б. Le francais.ru. A1 [Текст]: тетрадь упражнений к учеб. франц. яз. / Е. Б. Александровская. – М. : Нестор Академик, 2006. – 2006. – 128 с. – ISBN5-903262-02-3 (116 экз.)
2. Александровская, Е. Б. Le francais.ru. A1 [Текст]: учеб. франц. яз. / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. – М. : Нестор Академик, 2006. – 296 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). – ISBN5-903262-01-5 (161 экз.)
3. Александровская, Е. Б. Le francais.ru. A2 [Текст]: учебник французского языка / Е. Б. Александровская. – М. : Нестор Академик, 2007. – + 1 эл. опт. диск. – ISBN 5-903262-06-9 (102 экз.)
4. Александровская, Е. Б. Le francais.ru. A2. Тетрадь упражнений к учебнику [Текст] / Е. Б. Александровская. – 2006-2007. – М. : Нестор Академик, 2007. – + 1 эл. опт. диск. – ISBN5-903262-05-2 (117 экз.)
5. Ладыгин, Ю. А. Аналитическое чтение [Текст]: учеб. пособие для вузов / Ю. А. Ладыгин, Б. Додю. – Иркутск; Страсбург : ИГЛУ, 2005. – 320 с. (97 экз.)
6. Практическая грамматика французского языка. Глагол [Текст]: учеб. пособие для лингвист. университетов / сост. Н. М. Шестакова [и др.]. – Иркутск: ИГЛУ, 1998. – 218 с. – ISBN5-88267-016-0 (3 экз.)
7. Фэв, Г. Грамматика в тексте и дискурсе. Учимся аргументировать. Часть 1: Учебное пособие по грамматике французского языка для студентов старших курсов языковых вузов и факультетов [Текст] / Г. Фэв, Г., О.А. Саенко, Н.П. Степанова, М.А. Тимофеева. – Иркутск : ИГЛУ, 2005. – 151 с. (98 экз.)

б) периодические издания

1. Известия
2. Российская газета
3. Le Figaro
4. Le français dans le monde

в) список авторских методических разработок:

Методические материалы по «Практический курс первого иностранного языка» размещены на образовательном портале belca.isu.ru:

- № 469 – 1 курс
- № 199 – 2 курс
- № 341 – 3 курс
- № 641 – 4 курс

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

2. Коллекция журналов издательства «НАУКА»
3. Журналы Института научной информации по общественным наукам (ИНИОН РАН)
4. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)
5. Журнал Science издательства American Association for the Advancement of Science (AAAS)
6. <http://ellib.library.isu.ru>(Электронная библиотека «Труды ученых ИГУ»)

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном. В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ).

№ п/п	Наименование
1.	Adobe Reader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	Google Chrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.
7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	Mozilla Firefox
9.	Office 365 ProPlus for Students
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

6.3. Технические и электронные средства

С авторскими презентациями и материалами к практическим занятиям можно ознакомиться по ссылкам:

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=469>

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=199>

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=341>

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=641>

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины осуществляется в форме практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и практического материалов. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных и контрольных работ, тестов, диктантов для проверки усвоения пройденной темы.

В ходе проведения практических занятий используются информационно-коммуникативные технологии, проектные технологии, технология проблемного обучения, модульная технология, дискуссии, устные выступления с презентациями в формате PowerPoint с использованием справочных ресурсов интернета.

Используются интерактивные формы проведения занятий (интерактивная форма: мастер-классы, пары и мелкие группы) с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Широко применяются мультимедийные средства. Сетевые компьютерные технологии включают использование ресурсов Интернет и виртуального университета.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Оценочные материалы для входного контроля

Демонстрационный вариант

1. *Choisissez la préposition qui convient selon le sens.*

1. Regardez ... ce tableau magnifique.
2. Ils parlent ... la musique.
3. Il faut téléphoner ... Pierre.
4. Les revues sont ... la table.
5. ... quelle couleur est votre veste?

2. *Mettez l'article défini ou indéfini.*

1. ... femme traverse la rue. ... femme est jeune est très belle.
2. ...directeur n'est pas là. Il vous faut l'attendre.
3. C'est ... livre de Marie. ... livre est très intéressant.
4. ...fleurs sont sur la table.
5. C'est ... chose magnifique !

3. *Choisissez la forme de l'article qui convient.*

1. Le professeur parle...élèves...culture espagnole.
2. Les amis vont...cinéma.
3. Nous habitons près...métro.
4. Pierre téléphone...amies de Claire.

4. *Mettez les phrases à la forme négative. Faites les changements si c'est nécessaire.*

1. C'est une jeune fille sportive. → ...
2. J'aime le café noir. → ...
3. Ils habitent près de la pharmacie. → ...

4. Elle met sa robe blanche. → ...
5. Ce sont des musées. → ...
5. Mettez au féminin.
 1. Il est vif et curieux. → ...
 2. C'est un élève appliqué et sérieux. → ...
 3. Cet homme est vieux. → ...
 4. C'est un vieux monsieur. → ...
 5. Il est sportif. → ...
6. Remplacez les noms soulignés par les pronoms personnels «le», «la», «les».
 1. Il faut mettre les roses dans ce vase. → ...
 2. J'aime les romans de Hugo. → ...
 3. Veux-tu lire ce livre ? → ...
 4. Bernard ne veut pas acheter cette revue. → ...
 5. Nous ne pouvons pas prendre ces livres. → ...

Оценочные материалы текущего контроля

Демонстрационный вариант

Travail de contrôle № 5

1. Faites entrer les mots entre parenthèses dans les phrases, faites des changements nécessaires.
 1. Mme Dubois est... . C'est une femme ... et un peu ... (écrivain, franc, fou).
 2. Lucie et Marie sont... . Elles préfèrent la musique Ce sont des jeunes filles très ... (américain, léger, gentil) .
 3. Je voudrais boire une boisson Je vois une tasse ... de thé. C'est une boisson... . (frais, plein, bon)
2. Ouvrez les parenthèses.
 1. Nous (boire) du café.
 2. Cécile (envoyer) cette lettre à sa grand-mère.
 3. Tu (sourire) toujours.
 4. Est-ce qu'on (acheter) ce cadeau?
 5. Je (connaître) ce monsieur.
 6. Cette poésie me (plaie).
 7. Sylvie (sécher) les cheveux.
3. Posez des questions sur les mots soulignés.
 1. Brigitte regarde la télé.
 2. Mes nièces veulent acheter un cadeau à leur mère.
 3. Françoise étudie l'espagnol pour aller en Espagne.
 4. Je suis la sœur d'Amélie.
 5. Il y a trois fleurs dans le vase.
 6. Je veux parler de mes études.
 7. Xavier est blond.
 8. Le bureau du chef est à gauche.
4. Complétez avec une préposition ou un article contracté s'il le faut.
 1. Ma cousine fait ses études ... la faculté des lettres.
 2. Gaston veut pendre ... la crémaillère.
 3. Tu veux montrer... ton nouvel appartement.
 4. Vous pariez ... les études.
 5. Monique sonne ... la porte.
 6. Je veux visiter... ma grand-mère.
 7. Ce petit garçon ressemble beaucoup ... son père.
5. Remplacez les mots soulignés par les mots ou expressions de même sens.
 1. Le frère de mon père s'appelle Sébastien. 2. Sa famille se compose de 6 personnes. 3.

Safemme s'appelle Simone. 4. Ils ont deux enfants: Léon et Adèle. La fille de ma tante est déjà mariée. 5. Le mari de la fille de ma tante s'appelle Jean.

6. Complétez avec un verbe convenable.

1. L'informaticien [...] toujours d'un ordinateur.
a) utilise b) se sert
2. Vous pouvez [...] votre nom, s'il vous plaît?
a) épeler b) peler
3. Je ne [...] pas ce que vous dites,
a) comprends b) surprends
4. L'entreprise [...] un nouveau salarié.
a) licencie b) embauche
5. Ce vendeur [...] 2 mille euros par mois.
a) joigne b) gagne

Оценочные материалы для промежуточной аттестации

Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме зачета, зачета с оценкой)

Типовые задания

1. Раскрыть вопрос по практической фонетике или грамматике.
2. Спонтанное чтение незнакомого текста вслух, ответы на вопросы к тексту.
3. Выполнить транскрипцию предложения
4. Выполнить диктант с продолжением. Объяснить ошибки, допущенные в диктанте.
5. Прочитать текст и сделать его пересказ.
6. Представить высказывание по теме.
7. Выполнить лексико-грамматическую работу.
8. Прочитать текст, выполнить тест на понимание.
9. Прослушать аудиодокумент, выполнить тест на понимание.
10. Прочитать текст, и написать резюме и ответить на вопросы.
11. Прочитать статью, выполнить реферирование.
12. Написать сочинение.

Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена)

Образец экзаменационного билета



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)
Институт филологии, иностранных языков и
медиакоммуникации

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина **Б1.О.12 Практический курс первого иностранного языка, 4 семестр**

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ.

Faites le test de la fin du 4-ième semestre (Annexe 1).

2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ.

Lisez le texte № 1 et répondez aux questions (Annexe 2).

3. Вопрос (задача/задание) для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ.

Ecoutez le dialogue et récitez-le.

Педагогический работник _____ О. А. Саенко

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии _____ Т. Е. Литвиненко

« ____ » _____ 20 __ г.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)
Институт филологии, иностранных языков и
медиакоммуникации

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина **Б1.О.12 Практический курс первого иностранного языка, 6 семестр**
Направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**

1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ.

Faites le test de fin du 6-ième semestre (Annexe 1).

2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ.

Ecoutez le texte et répondez aux questions (Annexe 2).

3. Вопрос (задача/здание) для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ.

Lisez le texte, résumez-le et répondez aux questions (Annexe 3).

Педагогический работник _____ Н. П. Степанова

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии _____ Т. Е. Литвиненко

« ____ » _____ 20 __ г.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)
Институт филологии, иностранных языков и
медиакоммуникации

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина **Б1.О.12 Практический курс первого иностранного языка, 8 семестр**
Направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**

1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ.

Ecoutez le texte et faites le test de fin du 8-ième semestre (Annexe 1).

2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ.

Lisez le texte, résumez-le et répondez aux questions (Annexe 2).

3. Вопрос (задача/здание) для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ.

Lisez le texte, faites l'analyse linguistique et stylistique (Annexe 3).

Педагогический работник _____ Н. П. Степанова

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии _____ Т. Е. Литвиненко

« ____ » _____ 20 __ г.

Разработчики:



кандидат филологических наук,

Саенко
Ольга
Анатольевна



кандидат филологических наук, доцент

Степанова
Наталья
Петровна

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профилю Перевод и переводоведение.

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии « 09 » марта 2022 г.

Протокол № 7

Зав.кафедрой
романо-германской филологии



Литвиненко Т. Е.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.